



Landesmuseen Südtirol  
Musei provinciali Alto Adige  
Museums provinciai



Bozen / Bolzano 12.02.2026

## Wettbewerb

Der Betrieb Landesmuseen sucht für die **Festung Franzensfeste** mit Standort in Franzensfeste für folgenden Bereich Mitarbeiterinnen/ Mitarbeiter:

### Servicemitarbeiter/-innen für das Bistro

- 2 Stellen in Vollzeit (je 38 Wochenstunden)
- 2 Stellen in Teilzeit (je 19 Wochenstunden)
- Befristete Aufnahme von März bis 15.11.2026 (privatrechtlicher Vertrag mit der Möglichkeit einer Vertragserneuerung nach der Winterpause des Museums)
- IV. Funktionsebene
- Der Dienst wird im Rahmen eines Dienstplans organisiert und deckt die Wochentage von Dienstag bis Sonntag ab (Montag Ruhetag).
- Arbeitssitz: Festung Franzensfeste in Franzensfeste

### Aufgaben:

- empfängt die Gäste und weist sie in die Plätze ein
- erteilt Informationen zu den Speisen und Getränken
- nimmt Bestellungen auf, serviert die Speisen und Getränke
- dekoriert und deckt die Gasträume
- stellt Rechnungen aus und kassiert
- führt Reinigungs- und Pflegearbeiten in der Küche und in den Gasträumen durch
- führt Wäschepflegearbeiten aller Art durch
- übernimmt im gastwirtschaftlichen Bereich Lager- und Verwaltungsarbeit und führt dabei Buch über Lagerbestände
- arbeitet mit bei der Erstellung von Arbeitsplänen, die seinen/ ihren jeweiligen Arbeitsbereich betreffen

## Bando di concorso

L'Azienda Musei provinciali cerca per il **Forte di Fortezza** con sede a Fortezza per il seguente ambito collaboratrici/ collaboratori:

### Collaboratori addetti/ Collaboratrici addette al servizio per il bistro

- 2 posti a tempo pieno (38 ore settimanali)
- 2 posti a tempo parziale (19 ore settimanali)
- A tempo determinato da marzo 2026 al 15.11.2026 (contratto di diritto privato con possibilità di rinnovo del contratto dopo la pausa invernale del museo)
- IV° livello funzionale
- Il servizio sarà svolto in tre giorni a settimana, distribuiti tra martedì e domenica (da definire), che seguono un piano di servizio. Nel caso di posto a tempo pieno il servizio sarà svolto in 5 giorni a settimana.
- Sede di servizio: Forte di Fortezza a Fortezza

### Compiti:

- accoglie gli ospiti e li dirige ai posti a sedere
- fornisce informazioni su vivande e bevande
- prende le ordinazioni, serve le vivande e le bevande
- decora e apparecchia i locali destinati agli ospiti
- emette fatture e incassa
- provvede alla pulizia e alla cura della cucina e dei locali destinati agli ospiti
- provvede a tutte le attività connesse alla gestione della biancheria
- svolge lavori amministrativi e gestisce il magazzino nell'ambito dell'attività di ristorazione e tiene la contabilità delle scorte di magazzino, verificandone sistematicamente

- beachtet in der Durchführung der praktischen Arbeiten die geltende Hygiene und Umweltvorschriften
- setzt die zur Verfügung stehenden Geräte und Maschinen fachgerecht ein und wartet sie oder sorgt für deren Wartung
- hält im Rahmen seiner/ihrer praktischen Arbeiten Kontakt mit den Gästen

### **Zugangsvoraussetzungen:**

Abschluss der Mittelschule, sowie

- Abschluss einer mindestens zweijährigen Fachschule für Hauswirtschaft
- für Menschen mit Behinderung, fachspezifische Umschulung oder Ausbildungsnachweis

### **Wir erwarten:**

- Eine angenehme, offene und gepflegte Art
- Freundlichkeit
- Teamfähigkeit und Flexibilität
- Praktische Veranlagung
- Präzise und selbständige Arbeitsweise

Die 10 geeignetsten Kandidaten:innen werden zum Auswahlgespräch eingeladen.

Der/Die Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, sollten weitere Positionen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden.

Informationen zu Bürozeiten unter der Tel.nr. 0472 062951 oder an:

[emanuel.valentin@franzensfeste.info](mailto:emanuel.valentin@franzensfeste.info).

**Schriftliche Bewerbungen mit einem vollständigen Lebenslauf müssen innerhalb 27/02/2026 um 12 Uhr an:** [ff.ffc@pec.prov.bz.it](mailto:ff.ffc@pec.prov.bz.it) gesendet werden. Bitte als Betreff der Email „Bewerbung Servicemitarbeiter:in Bistro FF“ angeben.

freschezza, scadenza e temperatura di conservazione

- collabora alla programmazione delle attività inerenti il suo ambito lavorativo
- nell'esecuzione delle mansioni pratiche, osserva le disposizioni vigenti in materia d'igiene e di salvaguardia dell'ambiente
- utilizza in modo appropriato gli strumenti e le apparecchiature a sua disposizione e provvede, direttamente o tramite terzi, alla relativa cura e manutenzione

### **Requisiti:**

Diploma di scuola media inferiore, nonché:

- diploma di un corso biennale di scuola di economia domestica
- per persone con disabilità: attestato di riqualificazione oppure di formazione oppure di qualifica parziale specifica per il settore

### **Ci aspettiamo:**

- Un modo accogliente, aperto e gentile nel rapporto con il pubblico
- Cordialità
- Capacità di lavorare in gruppo e flessibilità
- Una disposizione pratica
- Modo di lavorare preciso e indipendente

I/Le 10 candidati/e ritenuti/e più idonei/e saranno invitati/e al colloquio.

Il/La candidato/a accetta che la propria candidatura e il curriculum vitae vengano presi in considerazione entro i prossimi 12 mesi se dovessero rendersi libere nuove posizioni con ambiti di competenza simili alla presente.

Per ulteriori informazioni si può chiamare durante gli orari d'ufficio al no. tel. 0472 062951 o a:

[emanuel.valentin@franzensfeste.info](mailto:emanuel.valentin@franzensfeste.info)

**Candidature per iscritto con curriculum vitae completo devono essere inviate entro il 27/02/2026 alle ore 12 a:** [ff.ffc@pec.prov.bz.it](mailto:ff.ffc@pec.prov.bz.it). Si prega di indicare nell'oggetto dell'email "Candidatura Collaboratore addetto al servizio Bistro FF" oppure "Collaboratrice addetta al servizio Bistro FF".

**Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679**

Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist der Betrieb Landesmuseen, der durch das Festung Franzensfeste tätig ist und die Sie per E-Mail [ff.ff@pec.prov.bz.it](mailto:ff.ff@pec.prov.bz.it)–[info@landesmuseen.it](mailto:info@landesmuseen.it) kontaktieren können. Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten: [renorm@legalmail.it](mailto:renorm@legalmail.it).

Die personenbezogenen Daten werden zur Abwicklung der Auswahlverfahren verarbeitet, die sich aus der vorliegenden Ausschreibung ergeben. Die betroffene Person kann die gemäß Artikel 15 bis 22 der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechte geltend machen, indem sie den Verantwortlichen der Datenverarbeitung kontaktiert. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche unter diesem Link <https://betrieb-landesmuseen.provinz.bz.it/de/wettbewerbe> herunterzuladen ist.

**Informativa breve ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679**

Titolare del trattamento è l'Azienda Musei provinciali, che opera tramite il Forte di Fortezza, contattabili all'indirizzo e-mail [ff.ff@pec.prov.bz.it](mailto:ff.ff@pec.prov.bz.it)–[info@museiprovinciali.it](mailto:info@museiprovinciali.it)  
Dati di contatto del DPO: [renorm@legalmail.it](mailto:renorm@legalmail.it)

I dati personali saranno trattati per la gestione delle procedure di selezione derivanti dal presente bando. L'interessato può esercitare i diritti di cui agli articoli 15 a 22 del Regolamento UE 2016/679 contattando il Titolare del trattamento. Per ulteriori informazioni si rimanda all'informativa dettagliata sul trattamento dei dati personali scaricabile al seguente link: <https://azienda-musei.provincia.bz.it/it/bandi-concorso>.